

G. 289 (II)

1. Alfonso. 1738.  
Dei Normanni.
2. Irene. 1738.
3. Artaserse. Da Pietro Metastasio. 1740.
4. Demetrio. Dal medesimo. 1740.  
La serva padrona.
5. Didone abbandonata. 1742.



**Der Sormund.**  
**Ein Musicalisches Mit-**  
**tel = Spiel.**

---

Personen :

Lucille,  
Pandolfo.

Stumme Personen:

Mosca, des Pandolfo Bedienter.  
Claudio, Liebhaber der Lucille.

## Erstes Mittel = Spiel.

Lucilla, und darnach Pandolfo, ihr Vormund, welcher vom Lande zurück kommt.

Luc.

**I**m meinen Vater bin ich kommen,  
Die Mutter hat der Tod genommen.  
O Himmel, laß dir doch  
Mein Elend noch  
(Sonst ist's um mich geschehen)  
Zu Herzen gehen.

Arme Lucille, was willst du anfangen, da du unter einem Vormunde stehst, welcher in dich verliebt ist? Claudio hat dir deine Ruhe geraubet: Er verlangt dein Bräutigam zu seyn; Allein ich darff nicht mit ihm reden: Ach! wenn er nur heute käme, mich zu trösten, da Pandolfo über Land, und der Diener, der auf mich Achtung giebt, nicht da ist. Aber wo ich nicht irre, so ist das mein Geliebter! Claudio? mein Claudio?

Dem Himmel sey Danck, nun werden wir doch einmal Abrede nehmen können wegen unsers Verlobnisses, da der Pandolfo nicht zu Hause ist.

Pandolfo kommt darzu, und bleibt von der Seite stehen.

Pan. Ey, ey, wie schön, halt! Unwürdige! mit einem Mannsbilde, beyde ganz alleine . . . noch besser! sie drucken sich die Hände. Ach! gottlose Lucille! o Welt! o du arme Keuschheit! und wo ist Mosca hinkommen? . . . sieh, sieh, sieh, siehe, es wird immer besser, und besser. Ich Unglückseliger, was fange ich an? aber da kommt der Schelm her. (Er siehet den Mosca auf sich zukommen.) Ha!

Ha! du Ausbund von allen Bärenhäutern, wie?  
muß man einen Herrn so bedienen?

(Mosca kommt vollends heraus.)

Schweig, oder ich erwürge dich.

Luc. Ach ich armes Thier! Ist Pandolfo da? geh  
fort mein Claudio)

Pan. Was hast du gemacht? Nichts. (Zum Mosca.)

Luc. Lebe wohl, meine Seele, lebe wohl.

Pan. Sieh da == aber wo ist er hinkommen?

(zum Mosca.)

Pandolfo suchet den jungen Menschen, mit  
dem Lucilla redete, und diese tritt vor.

Luc. Wer denn, mein Herr?

Pan. Tritt da weg, oder ich breche dir den Hals.

Luc. Und warum? was hab ich gethan ==

Pan. Was du gethan? was du gethan, du Raben-  
stück! eine Jungfer da zu plaudern, die Hände  
zu drücken ==

Luc. Aber einem jungen Knaben.

Pan. Einem jungen Knaben! ha! du Leichtfertige.  
Denckst du, daß ich dich nicht kenne? gleich  
ieso == Holla? wo bist du, Esel? Mosca?  
Schließ diese in die finstre Kammer ein. Ge-  
schwind, fort, fort.

Luc. Ach! grausames Schicksaal! mein Herr == ==

Pan. Hier ist weder Herr, noch Knecht.

Luc. Sehet doch ==

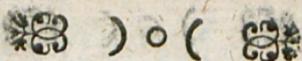
Pan. Ich bin blind.

Luc. Hört mich doch ==

Pan. Ich bin taub.

Luc. Gedult. Ach! ich Unglückselige, soll ich denn  
in der Blüthe meiner Jahre so verderben? Ich  
gehe, mein Herr.

(Sie will ihm die Hand küssen.)



- Pan. Packe dich. (Ach ich mögte vergehn.)  
 Luc. Sagt, heisse Thränen, saget mir,  
 Wenn ihr das Herze grausam nennet,  
 Und dennoch nicht erweichen könnet,  
 Was, arme Thränen, nützet ihr?  
 Erweise mir aus Mitleid noch  
 Die Gunst, und reiß mein Herze doch  
 Aus meiner Brust, ich will verderben,  
 Und gern von deinen Händen sterben.
- Pan. Ha! Komm hieher. Du weißt wohl, (ach! wie  
 warm wird = = aber, sey standhafft Pandolfo.)  
 Du weißt wohl, daß man das erste mal . . .
- Luc. Verzeihet.
- Pan. Ganz recht. Aber das andre mal  
 Luc. Hat man Gedult.
- Pan. Bey Leibe nicht, da sezt es Schläge.  
 Luc. Das dritte mal, mein Herr, strafft man. Se-  
 het nur, euer Diener ist eben der Meinung.  
 Mosca billiget das, was Lucille sagt.
- Pan. Je du eingemachter Esels-Kopff, solt du dich  
 meinen Worten widersetzen? Tritt an deinen  
 Ort; und doch bist du da?
- Luc. Erzürne dich nicht.
- Pan. Und du meine saubere Jungfer, nimm dich ins  
 künsttliche in acht, und komm mir nicht so gebückt  
 vor die Augen, und daß du den Kopff so hängest,  
 ich kenne doch wohl den Fuchs an dem Balge,  
 und den Vogel an den Federn.
- Luc. Und ich, mein lieber Herr, kenne den Esel an den  
 Ohren.
- Pan. Ach! du Rabenstück!
- Luc. Was ist's?
- Pan. Mißbrauchest du meine Gütigkeit also?
- Luc. Es ist auch wahr; ich hätte freylich bey Benen-  
 nung

nung des Esels sollen sagen: Mit Ehren zu melden.

Pan. Ja, ja, ich habe es schon verstanden. Du verbirgest unter dem Mantel der Unschuld eine gottlose Aufführung.

Luc. Eine gottlose Aufführung? meine Aufführung ist eben nichts besonders. Sie ist sehr gebräuchlich bey meinem Geschlechte.

Pan. Und die bestehet mit Erlaubniß?

Luc. „Schöne Leute zu schmeicheln, und die heftlichen  
„zu trösten. In der That wenig thun, und desto  
„mehr mit dem Maule. Thun, als wenn man  
„zu nichts Belieben hätte, und alles verlangen.  
„Allezeit versprechen, und niemals halten.

Pan. Gewiß eine ehrbare Aufführung.

Luc. Ist sie nicht ehrbar?

Pan. Die ehrbareste von der Welt.

Luc. So recht. Ich wünsche euch stets vergnügt, gesund, und reich zu sehen.

Pan. Ich glaube, meine Tochter, du bist bey der Venus selbst in die Schule gegangen? Indessen will ich ~~es~~ nimm es wohl ein, daß du nur eine Liebhaberin seyst von reiffen Früchten; und daß du mir versprichst, und schworest, deine Aufführung zu ändern.

Luc. Ja, ich will euch in allen auf einen Wincel gehorchen.  
(Das ist ein cummer Teuffel!)

Pan. (Das arme Mägdgen! Sie giebt nach; es kan wohl seyn, daß sie in der That unschuldig ist; Aber ich will sie kurz halten.) Höre, schlage die Augen allezeit nieder auf die Erde, so oft du mit mir redest.

Luc. Gut, ich gehorsame.

Luc. schlägt die Augen nieder.

Pan. (Aber ach! sie sind doch schön und liebreizend.)  
 (Ich wette, daß ihr es noch glückt,  
 Und daß mich die Schöne bestreickt . . .)  
 Schlage deine Augen nieder.

Luc. sieht ihn an.  
 (O niedliches schönes Gesicht!  
 Mein Engel . . .) Wende deine Augen-  
 lieder,

Ungetreu, auf mich nur nicht.  
 (O zärtliche Wangen! so schön  
 Hat Venus wohl schwerlich gesehn!  
 Mein . . .) Unverschämtes Weibsbild,  
 bald

Werde ich dir weisen . . . Halt.  
 (Nest streiten verschiedene Triebe,  
 Es kämpffen Zorn, Rache, und Liebe.)  
 Höre, höre, lezt will ich  
 Dir erlauben, daß du mich  
 Darffst ein einzig mal ansehen,  
 Und die Augen nach mir drehen.

Pand. will, daß ihn Lucille ansehen soll,  
 und diese will nicht.

Ach! Lucilla . . . (Grausame, o Schmerz!  
 Wie klopfft mir das Herz!

Aber bin ich nicht ein Narr. Wenn ich so  
 strenge verfare, werde ich immer so gequält  
 werden. Wohl an ich will meinen Sinn än-  
 dern. Höre mich an: Was geschehen, ist ge-  
 schehen, wenn du mir aber ins künfftige gehor-  
 chen willst, so werde ich auch wollen, was du  
 willst.

Luc. Nun scheinert es, als wenn er sich bessern wolte.

Ich bin einer Meynung mit dem, was ihr saget.

Pan. Ey wie schön.

(Du

Luc. (Du betrügest dich; vom Vormunde will ich ihn noch in schlimmern Stand setzen, als einen Knecht.) Aber werdet ihr mir auch euer Versprechen halten?

Pan. Ganz gewiß.

Luc. Zum Exempel.

Pan. Zum Exempel, sag, was du verlangest.

Luc. Ich bin bereit.

Pan. (Sie ist so schön, daß ich sie lieben muß.)

Luc. Ich verlange von dir .. aber nimm es nicht übel, wenn ich im Vertrauen rede.

Pan. Nein, gar nicht, ich gebe dir die Erlaubniß, und das gefällt mir eben.

Luc. Nehmlich, daß ihr zu allen, was ich sage, sollet die Augen zuhalten.

Pan. (Ey postausend!) Das ist zu viel.

Luc. Wo bleibt unser Vertrag.

Pan. Was Vertrag? was Handel? Ich will ihn nicht länger halten.

Luc. Gut. So soll er nicht mehr gelten.

Sie gehen von einander, und sagen dars auf indem sie sich umdrehen:

Pan. Allein bedencke, was du wagest.

Luc. Du eben auch, und was du sagest.

Pan. Mein Auge das bewachet dich.

Luc. Jedoch umsonst bemüht man sich.

Pan. Lucille? Du wirst mich nicht überwinden.

Luc. Pandolfo, du wirst mich nicht leichtlich binden.

Pan. Ach ja, es kan wohl seyn. (Den.)

Luc. Ich aber spreche nein.

Beide Es kommt drauf an, wir wollen's sehen.

## Andres Mittel = Spiel.

Pan. Lucille, meine Lucille? Warum stiehest du mich? Wie? Jezo, da ich dir meine Liebe zu erkennen gegeben; da ich dich mehr liebe, als mich selbst, da ich dich zu meiner Braut verlange, da ich mich aus dem Oden lauffe, und um dich rum gehe, wie die Mücke um das Licht, und der Hund um das Bein, so entfernest du dich von mir?

Luc. Was Mücke? was Hund? Ich will einen Bräutigam nach meinem Kopffe; einen reichen, schönen, braven, und lebhaftesten Liebsten.

Pan. Ganz recht, und eben der bin ich

Luc. Der seyd ihr? An euch finde ich nichts von alledem, was ich verlange.

Pan. Das will ich beweisen.

Mosca tritt heraus mit einem Briefe in der Hand, den er der Lucille zeigt, daß es Pandolfo nicht gewahr wird.

Aber was ist's, mit wem redest du? zu Luc. Ha! bist du wiederkommen. Wo hast du so lange gesteckt? zum Mosca.

Luc. Ey, ist das die Antwort? heimlich zum Mosca.

Pan. Ich rede mit dir, und du antwortest dieser? zum Mosca, da er merckt, daß er mit Luc. redet. Tritt hierher, sag, ob das wahr ist, was ich dir sagen werde. Kan ich mich der Geburth nach so gut schätzen als jeder Cavalier?

Mosca giebt seinen Beyfall zu allem, was Pand. sage, aber hinterrückts sagt er der Luc. von allem das Gegentheil.

Was? was ist's?

Luc. Nichts. (o du Narr.) Fahret fort.

Sag,

Pan. Säg, was anlanget meine Einkünffte, habe ich nicht, wenn ich auch nur Knap rechne, nette zwey tausend Thaler? zum Mosca der es besahet. Siehest du, was hältst du darvon? Erstaunest du nicht?

zu Luc.

Er kehrt sich zum Mosca, eben, da dieser der Luc. sagt, daß es nicht wahr sey; und Mosca, welcher sich gleich anders steller, sagt, es wären drey tausend.

Was giebt es wieder neues? (Ha! drey tausend.) hörst du es.

zu Luc.

Luc. (O du braver Narr.)

Pan. Wie viel hübsche Mägdgen sind mir nachgelaufen? Zu Mosca, welcher an den Fingern immer Zehne zehlt, aber zu vielen mahlen.

Halt! nicht mehr . . . genug, genug . . . genug sag' ich. Zu Mosca, welcher darnach Luc. sagt, daß es nicht wahr sey.

Siehe, du findest in mir denjenigen, den du suchest, reich, brav, einen Herrn, lebhaft, und schön.

Luc. Diese Vorzüge machen, daß ihr von dem ganzen weiblichen Geschlechte verdienet angebetet zu werden, aber ich habe nicht Lust, euch alleine Recht widerfahren zu lassen.

Pan. Hast du nicht Lust? Also willst du, daß ich sterben soll.

Luc. (O empfindlicher Verdruß.)

Pan. Siehe, Grausame, . . . aniso . . .

Luc. Halt, warte.

Pan. Neuert es dich?

Luc. Was willst du machen?

Pan. Mich erstechen, weil du mich verachtest.

Luc. Gut; aber vergiß nicht, den Degen heraus zu ziehen.

Pan. Ganz wohl: ich will deinen Blut-Durst stillen; Ja, Grausame; aber wenn ich gestorben bin (jedoch erst in tausend Jahren) so wisse, daß ich nicht mehr leben werde.

Luc. Das kan ich mir einbilden.

Pan. Laß mir zum wenigsten hier mit meinem Blute die betrubte Grabschrift setzen:

Stehe still, Wandersmann, und wisse,  
daß einsmahls ein getreuer Liebhaber, welcher  
in und auffer der Welt berühmt gewesen, sich  
wegen einer grausamen Seele jämmerlich er-  
mordet, und hier sein Leben geendet. Er starb  
ohne Testament, und ist hier geblieben ad fu-  
turam rei memoria, und hier endiget sich die  
traurige Mord-Geschichte.

Luc. Und ihr seyd noch nicht todt?

Pan. Ach! grausames Enger-Herz. Das Eisen hat  
noch mehr Empfindung, als du, und fällt aus  
Mitleiden zu meinen Füßen, um meine Brust  
nicht zu durchbohren.

Luc. Laßt alle Hoffnung fahren, daß ich euch jemahls  
heyrathe.

Pan. Muster ungetreuer Seelen,  
Mich, Grausame, so zu quälen.  
Wilst du mich denn sterben sehen?  
Wilst du, daß es soll geschehen?  
Ach! wie was für Herzeleid,  
Mit wie vieler Bitterkeit  
Nagest du mein armes Herze,  
Und durchstichst zu meinem Schmerze,  
Und zu deiner größten Lust  
Meine dir getreue Brust!

An

Angebetete Lucille,  
 Gib dein Ja-Wort, und erfülle  
 Meinen Wunsch, und rette mich,  
 Oder sonst verschmachte ich.  
 Siehe nur, wie ich mich quäle.  
 Siehe nur, jetzt fall' ich hin,  
 Weil ich ganz erstarrt bin,  
 Jetzt verliert sich meine Seele.  
 Er fällt in Ohnmacht und dem  
 Mosca in den Arm.

Nach geendeter Arie giebt Mosca hinter  
 dem Rücken des Pandolfo der Luc. den  
 Brieff; und Pand. welcher es gewahr  
 wird, will ihm denselben aus den Hän-  
 den reißen.

- Luc. Gut, gut. Heimlich zum Mosca.  
 Pan. Was Was? Was ist das für ein Blat?  
 Luc. Nichts: es ist ein gewisses Liedgen.  
 Pan. Ha! du Strick! Zum Mosc.  
 Laß sehen. Zu Luc.  
 Luc. (O ich Unglücksseelige!)  
 Pan. Laß sehen, sage ich. Zu Luc.  
 Du solt bezahlt werden. Zu Mosc.  
 Laß mich es sehen. Zu Luc.  
 Luc. Das wird nicht geschehen.  
 Pan. Nicht? da muß was drunter stecken. Ich will  
 es aber lesen.  
 Luc. So werd' ich es zerreißen.  
 Pan. Halt, zum Hencker! Ich nehme es mit Gewalt.  
 Er nimmt es ihr aus den Händen.  
 Luc. (Verzweifelter Mosca!)  
 Pan. Das ist ein Brieff.  
 Luc. Ja freylich, mein Herr, es ist ein Brieff.

Biel

Pan. Vielleicht ein Liebes-Brieff?

Luc. Ja ein Liebes-Brieff.

Pan. Und mein hochgeehrter Herr ist der Postilion  
gewesen. Zum N.

Wohlan, ich werde ihn lesen.

Er liest den Brieff.

“ Mein Herz-Bengel,

Ein hübscher Anfang.

Luc. Aber ihr sehet nicht, daß es heißt: Mein Herzens-  
Pan. Mein Herzens-Engel. (Engel.)

Luc. So mein Herr; steckt fein die Brille auf.

Pan. Dein Liebhaber schreibt auch sehr schlecht.

“ Der Vormund ist er nicht armselig, der Ben-  
gel?

Ha! der nichtsröudige Kerl! ich wäre ein Ben-  
gel?

Luc. Sachte; fasset euch: Es heißt ja: “Der Amant  
ist wohl nicht armselig, mein Engel.

Pan. Ich will lesen.

Luc. So leset dann.

Pan. Wie? was? “ Demnach der Maul-Affe kaum  
eine Elle,

Luc. “ Der noch einmahl hoffen kan im Duelle.

Pan. Im Duelle.

Luc. Freylich.

Pan. “ Im Duelle mit dem Besen in der Hand.

Ein Duell mit dem Besen in der Hand, ha, ha, ha!

Luc. Was Besen! sehet ihr nicht, daß da geschrie-  
ben steht, “ im Duelle mit dem Degen in der  
Hand.

Pan. So will der Kerl duelliren?

Luc. Ja freylich.

Pan. Mit wem dann?

Luc. Mit jedem, der einen Anspruch an mir machet.

Das

Pan. Das heißt so viel, als wir wollen einander die  
Hälse brechen?

Luc. Es kömmt mir fast so für.

Pan. Und eben das habe ich nicht gelernet.

Luc. Wo bleibt eure Tapfferkeit?

Pan. Es schickt sich nicht für einen Vormund, daß er  
sich schlage. Aber wer ist dieser, der sich so viel  
unterstehen darff?

Luc. Ein junger Mensch, welcher in mich verliebt ist.

Pan. Aber warum hast du allezeit mit dergleichen  
Leuten zu thun? Sage mir die Wahrheit.

Luc. Weil ich für das Alterthum gar nicht gemacht  
bin.

Pan. Und gegen mich, der ich dich an bete, bist du doch  
so grausam? Ich bin nicht alt, wie du wohl  
glaubest, mein Herz, verlaß diese Grausamkeit.

Luc. Wenn die Liebe mein Herz gegen euch nicht ent-  
zündet hat, so ist es nicht eine Grausamkeit von  
mir, sondern von der Liebe.

Singt diese alte Fleder-Maus,

So treibet sie mir Angst-Schweiß aus;

Fängt dieser Stieglitz an zu singen,

So fängt mein Herz auch an zu springen.

Geht es nicht in der Jugend an,

Ein zartes Herz zu fangen,

So muß der, so nicht lieben kan,

Auch Liebe nicht verlangen.

Zier kömmt Claudio, und grüßet den Pan-  
dolfo.

Pan. Mein Herr! wer ist denn dieser?

Luc. Das ist eben der, so mir den Brieff geschrieben.

Pan. Der mit dem Besen?

Luc. Ja, der ist es.

Pan. Und was will er?

Sich

- Luc. Sich mit euch schlagen.
- Pan. Ach! Possen, ich begeben mich in die Gefahr nicht.
- Luc. So laßt ihr dann die Hoffnung fahren mich zu heyrathen?
- Pan. Ich noch nicht.
- Luc. So entschließet euch nun entweder, daß mich dieser erhalte, oder schlägt euch. Macht fort, frisch. Hier ist der Feind: Hier ist das Feld; und ich stehe auf dem Spiele. Er ist sehr bestürzt. Heiml. zum Claud.
- Pan. Du hast gut reden. Und wenn mich nun dieser todts stäche?  
 O was für eine Furie? zum Mosc.  
 Sachte, sachte. Zum Claud. der den Degen auszieht.
- Höre, meine Lucille. \* \* \*
- Luc. Nein, nein: Ziehet vom Leder, darnach will ich euch anhören.
- Pan. (O Tyranny!)  
 Höre du mich doch \* \* \*  
 Und auch du nicht? Zum Claud. welcher mit Nein antwortet.
- So geht es denn drauff loß; ich will dir auf den ersten Stoß die Brust durchbohren. Halt! ich will ein ander Lager nehmen.  
 (er gehet zitternd auf die andre Seite.)  
 Mosca? Mosca? geh und ruffe die Todten-Gräber,
- Luc. Was sollen denn diese?
- Pan. Den zu begraben; Denn er ist schon gelieffert.  
 (Sie fechten, und Claud. ruckt ein.)  
 Komm mir nicht zu nahe, zum Element, es könnte kommen, daß ich ihn anspießte. Halt!  
Höre

Höre mich. Willst du mich nicht hören? Gewiß, du mußt grosse Lust haben zu sterben.  
(nachdem sie gefochten, entwaffnet Claudio den Pandolfo.)

Luc. Sachte; Tödtet ihn nicht. zum Claud.  
Ergiebst du dich nun? zum Pand.

Pan. Ich ergebe mich, aber o grausame, nicht dir, nicht ihm, sondern meinem Schicksaal.

Luc. Gut. Gieb mir die Hand, mein allerliebster Claudio.

Pan. O Anblick! O Schmerz! Siehe da, der genießet die Früchte von einer Pflanze, die ich mit so vielem Schweiß gezogen. Grausames Weibsbild!

Luc. Gedult. Wer andre nicht kan verliedt machen, muß sich nicht verlieben.

Mein Herr Curator, leidet,  
Daß die Curantin scheidet,  
Und nun ins künfftige frey seyn mag,  
Sie wünscht euch einen guten Tag.

Pan. Gedult, Gedult, es müssen  
Die Liebenden das wissen,  
Daß, wer dem Frauenzimmer traut,  
Sich endlich so betrogen schaut.

Luc. O Freude! o Beranügen!  
Was seyn soll, muß sich fügen.  
Der mich verwundet hat, nimmt mich  
Nunmehr als seine Braut zu sich.

Pan. Der Abscheu dieser Thaten,  
Daß man mich so verrathen,  
Das stellt so Tag als Nacht sich mir  
Lebendig in Gedancken für.

Faint, illegible text, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and appears to be a list or index of some kind, possibly containing names and dates. The ink is very light and the paper is aged and stained.



Ttd 1700

(2)

ULB Halle

3

001 833 146

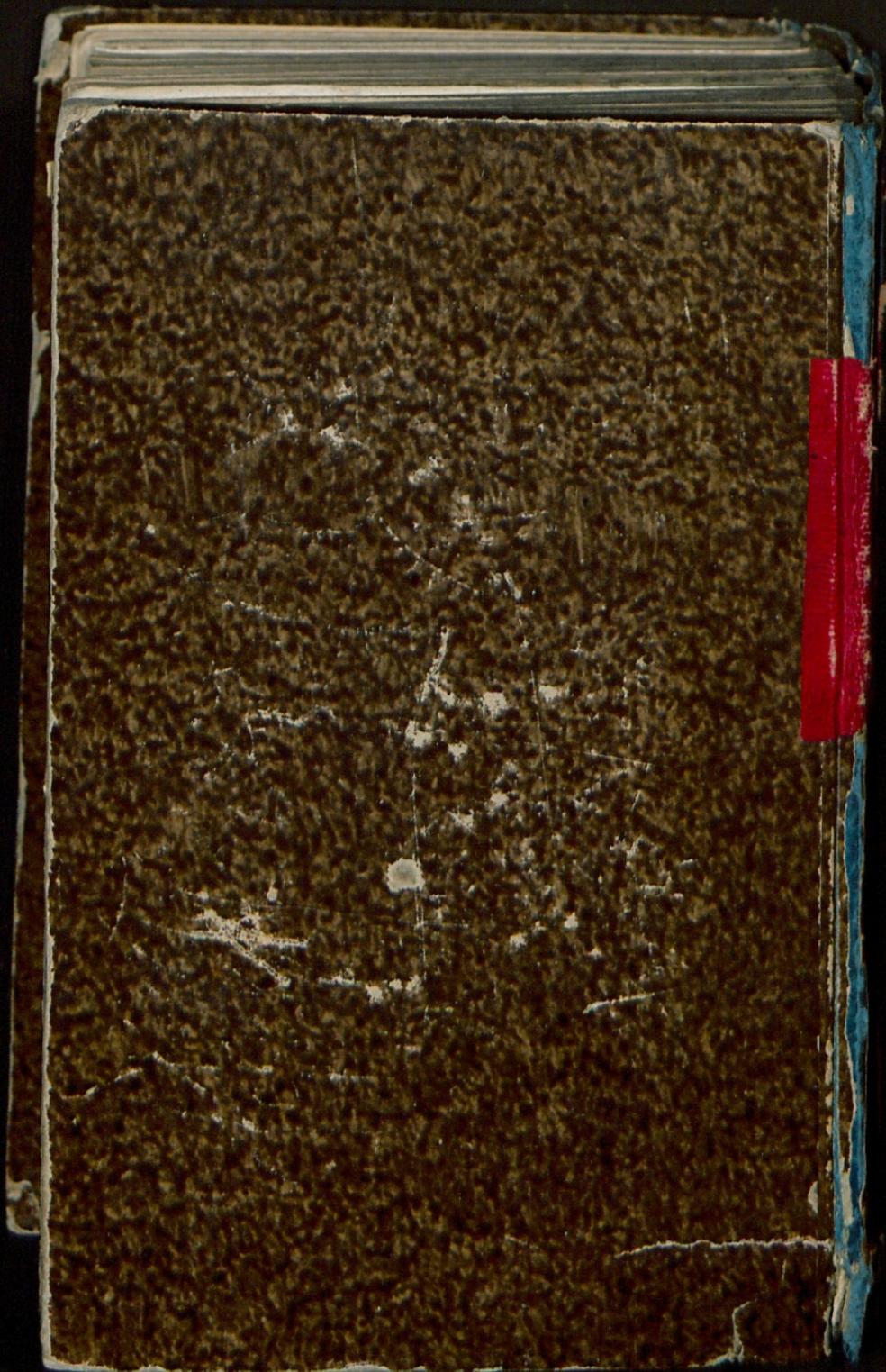


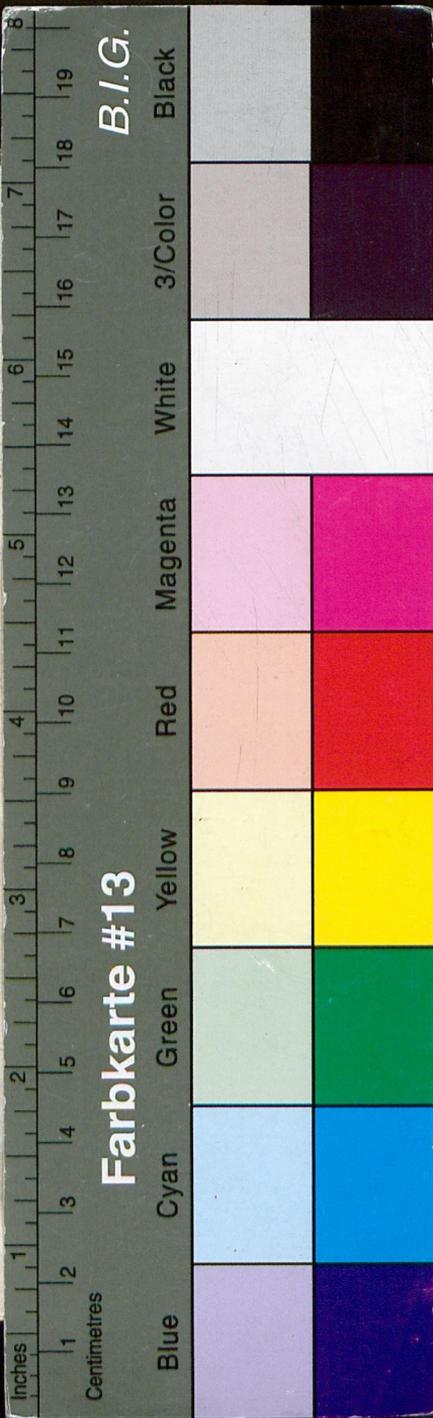
Sb.

v 78

91.1







2

# Der Sormund.

## Ein Musicalisches Mit- tel = Spiel.

---

Personen :

Lucille,  
Pandolfo.

Stumme Personen:

Mosca, des Pandolfo Bedienter.  
Claudio, Liebhaber der Lucille.